

PM

STATEMENT OF MME RACHEL CASAR, 30 RUE NEUVE ST PIERRE. IN THE CASE OF  
C.32232 CPM SHAW, J.N., H.Q., R.C.E.M.E., 2 CDN CORPS TPS.

I Mme Rachel Casar, was present on the second of dec 44, in the Cafe, 30 Rue Neuve St Pierre, at one O'clock in the afternoon, two Soldiers entered. After a moment one of the two Soldiers demanded to drink without paying, we wondered what difficulties. My husband said to me, go to look for the Police at this moment the Soldier have taken me by the wrist and gripped very hard, My husband put himself in front of me and I had the occasion to leave by the other side and at this moment I am gone to the Cafe Quebec, NAAFI to go to look for the Police. After a time the Police have stopped the two Soldiers in the Cafe Quebec, and come back to our Cafe for explanations, I explained to the Military Police when they arrived, that is to say, that the tallest Soldier, has taken me by the wrist in order to stop me and pushed me backwards. It is the tall Soldier who looks for the trouble, the other Soldier did nothing.

Sgd. *Mme R. Casar*

THE STATEMENT ABOVE WAS TRANSLATED FROM FRENCH TO ENGLISH BY R.42006 L/CPL  
LAMOREUX, H.A., SHERIFF DETACH, 3 CSM L OF J PROVOST COY. TO THE BEST OF HIS  
ABILITY AND KNOWLEDGE. THIS IS A CERTIFIED TRUE COPY OF ORIGINAL TRANSLATION.

*R. G. McDonald Lt*

